

Сальная Лейла Климентьевна

**СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ ПРОФЕССОРСКО-ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКОГО СОСТАВА УНИВЕРСИТЕТА В ОБЛАСТИ ПРЕДМЕТНО-ЯЗЫКОВОГО ИНТЕГРИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ**

Статья посвящена проблеме языковой и методической подготовки преподавателей специальных дисциплин в вузе. Подчеркивается важность совершенствования иноязычной профессионально ориентированной компетентности и формирования методической компетентности преподавателей. Представлен опыт повышения квалификации профессорско-преподавательского состава университета средствами программы дополнительного профессионального образования "Иностранный язык для реализации предметно-языкового интегрированного обучения", разработанной в Южном федеральном университете.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2017/12-4/54.html](http://www.gramota.net/materials/2/2017/12-4/54.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2017. № 12(78): в 4-х ч. Ч. 4. С. 206-209. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2017/12-4/](http://www.gramota.net/materials/2/2017/12-4/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)  
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

УДК 378.046.4

*Статья посвящена проблеме языковой и методической подготовки преподавателей специальных дисциплин в вузе. Подчеркивается важность совершенствования иноязычной профессионально ориентированной компетентности и формирования методической компетентности преподавателей. Представлен опыт повышения квалификации профессорско-преподавательского состава университета средствами программы дополнительного профессионального образования «Иностранный язык для реализации предметно-языкового интегрированного обучения», разработанной в Южном федеральном университете.*

*Ключевые слова и фразы:* профессионально ориентированная коммуникативная компетентность; профессиональная компетентность; дополнительное профессиональное образование; повышение квалификации; предметно-языковое интегрированное обучение (CLIL).

**Сальная Лейла Климентьевна**, к. пед. н., доцент  
Южный федеральный университет, г. Ростов-на-Дону  
lksalnaya@sfedu.ru

### **СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ ПРОФЕССОРСКО-ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКОГО СОСТАВА УНИВЕРСИТЕТА В ОБЛАСТИ ПРЕДМЕТНО-ЯЗЫКОВОГО ИНТЕГРИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ**

Успешная интеграция в международное профессиональное сообщество не в последнюю очередь обусловлена способностью выпускников вуза к иноязычному профессиональному и научному общению. Качественное инженерное образование предполагает высокий уровень профессиональных компетенций преподавателей, их активное участие в международных проектах, программах академической мобильности, готовность руководить работой студентов в международном научном и производственном поле, осуществлять предметно-языковое интегрированное обучение.

Программы дополнительного профессионального образования (далее – ДПО), разрабатываемые и реализуемые на кафедре иностранных языков Института управления в экономических, экологических и социальных системах Южного федерального университета, позволяют сотрудникам университета совершенствовать иноязычную профессионально ориентированную коммуникативную компетенцию в различных направлениях, таких как профессиональное и научное общение, академическое письмо, деловой английский, а также изучать второй и третий иностранные языки. Работа по созданию программ ДПО и организации обучения профессорско-преподавательского состава, специалистов организаций и предприятий города ведется на протяжении пятнадцати лет. Накопленный опыт позволяет создавать оригинальные программы, соответствующие требованиям различных групп обучающихся.

Собранные в процессе работы данные не только отражают результаты тестирования слушателей в начале и по завершении курса обучения, но и дают материал для анализа интересов, потребностей, личных целей слушателей, отбора наиболее эффективных методов и форм проведения занятий. Помимо этого, изучение современных направлений развития методики обучения иностранным языкам, организации образования в высшей школе, инженерной педагогики, андрагогики предоставляет информацию к размышлению и задает направление в процессе планирования, организации, реализации курсов ДПО и анализа проведенных занятий и программы в целом. Более того, подобное всестороннее исследование позволяет прогнозировать потребности слушателей и разрабатывать актуальные и востребованные программы ДПО.

Входное тестирование, проводимое на первом этапе обучения по любой программе ДПО, позволяет определить уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции слушателей для того, чтобы создать уровневые группы с наиболее комфортными условиями обучения. Результаты тестирования позволяют утверждать, что около 70% слушателей курсов (показатели варьируются в разных институтах) имеют уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции В2. Таким образом, можно отметить, что профессора, доценты и преподаватели университета владеют уровнем иноязычной коммуникативной компетенции, достаточным для ведения научной работы самостоятельно и в рамках международного профессионального сотрудничества. Данная работа выражается в участии в международных проектах, выступлениях на международных конференциях, написании научных трудов на иностранном языке, а также в руководстве международной научной деятельностью студентов.

Курс, направленный на совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции, на протяжении многих лет пользуется неизменной популярностью профессорско-преподавательского состава университета. Анализ результатов анкетирования и уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции преподавателей вуза выявил острую потребность в постоянном, систематическом ее совершенствовании. С другой стороны, преподаватели специальных дисциплин отмечают необходимость осуществления в своей профессиональной деятельности иноязычного профессионального общения не только с коллегами, но и со студентами. Но для того чтобы проводить занятия с позиций междисциплинарного подхода, преподавателям, не имеющим педагогического образования, нужно владеть, помимо иноязычной коммуникативной компетентности,

методической компетентностью в области предметно-языкового интегрированного обучения (*content language integrated learning*, далее – CLIL) [1; 4; 7; 8].

Наметившиеся противоречия между потребностью в компетентных CLIL-преподавателях и отсутствием организованной системы повышения квалификации в данной области определили актуальность работы по созданию и организации обучения по программе ДПО «Иностранный язык для реализации предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL)».

CLIL на настоящий момент является наиболее востребованным подходом в европейском школьном и университетском образовании [2; 7; 11]. Сущность данного подхода применительно к высшему образованию заключается в изучении специальных дисциплин в комплексе с иностранным языком. Необходимо отметить, что если в школе CLIL-подход возможно реализовать силами учителя иностранного языка, то в условиях высшей школы предметно-языковое интегрированное обучение может осуществлять только преподаватель специальной дисциплины, являющийся носителем иностранного языка или владеющий им на уровне не ниже B2-C1.

Возможности применения технологии обучения посредством CLIL чрезвычайно разнообразны и позволяют смещать акцент на содержание дисциплины (*content-led model*) или на изучение иностранного языка (*language-led model*). Более того, данный подход может применяться в группах с разным уровнем обученности иностранному языку. Обучение может варьироваться по степени погружения в иностранный язык: от использования родного языка в аудитории (*soft CLIL*) до обучения исключительно на иностранном языке (*hard CLIL*). Базовые составляющие CLIL определены как содержание (*content*), общение (*communication*), культура (*culture*), познание (*cognition*). Данный подход основан на принципах аутентичности, активного обучения, многозадачности, обучающей поддержки (*scaffolding*) [3-9; 11].

Преимущество применения данного подхода заключается в том, что студенты приобретают знания по профильной дисциплине на иностранном языке, что позволяет им социализироваться, интегрироваться в международное профессиональное сообщество, принимать участие в программах академической мобильности [1-9; 11].

В качестве недостатка CLIL-подхода можно назвать вероятные сложности его реализации, обусловленные требованиями к уровню сформированности иноязычной коммуникативной компетенции преподавателя и студентов и необходимостью организации занятий особым образом.

Организация системы языковых курсов повышения квалификации преподавателей технических дисциплин позволяет повысить их профессионально ориентированную иноязычную и методическую компетентность, сформировать межпредметные связи и организовать систематическое предметно-языковое интегрированное обучение в вузе. Разработанная нами программа ДПО «Иностранный язык для реализации предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL)» рассчитана на 72 часа занятий и включает в себя три модуля.

Первый модуль – *English for Professional Communication* – направлен на совершенствование иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенции. Вопросы для обсуждения на занятиях модуля определены проблемами и тенденциями развития современной науки и технологии, среди которых можно назвать следующие: «Современные чудеса света» (*Modern Wonders of the World*), «Перспективные направления развития науки» (*Perspective Trends in Science Development*), «Как искусственный интеллект может улучшить нашу память, работу и социальную жизнь?» (*How Can AI Enhance Our Memory, Work and Social Life?*), «Университетское образование. Современные проблемы» (*University Education. Modern Challenges*) и др. Важным представляется использование в качестве материала для занятий статей из современных научных журналов, интернет-изданий, а также видеолекций интеллектуальных конференций ресурса *TED Talks* [10].

Во втором, лекционно-практическом, модуле слушатели знакомятся с историей, сущностью и особенностями CLIL, изучают специфику планирования, формы и методы организации занятий с позиций данной технологии.

Третий модуль предполагает обмен мнениями, опытом, обсуждение интересующих обучающихся вопросов в рамках круглых столов, консультирование с целью создания собственного плана курса специальной дисциплины, а также разработки занятия из данного курса с последующим представлением презентации. Заключительное занятие посвящено анализу представленных слушателями презентаций, обсуждению эффективности, сильных и слабых сторон программы ДПО «Иностранный язык для реализации предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL)». Также проводится анкетирование для определения удовлетворенности обучающихся данной программой, в которой оценивается соответствие содержания заявленному названию программы, актуальность материала, практическая направленность курса, используемые формы обучения, компетентность и профессиональное мастерство преподавателя и др.

Таким образом, разработанная программа ДПО «Иностранный язык для реализации предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL)» позволяет не только повысить уровень развития профессионально ориентированной коммуникативной компетенции преподавателей специальных дисциплин, но и обучить их планированию и организации занятий посредством данной технологии, что, в свою очередь, способствует совершенствованию профессиональной компетентности преподавателей специальных дисциплин в области педагогической деятельности и организации профессионального обучения на иностранном языке. Данная программа, имеющая модульную структуру и построенная по принципу «открытой архитектуры», предполагает возможность модифицирования и уточнения содержания в соответствии с целями обучающихся и на основании данных, полученных после реализации.

## Список источников

1. **Крупченко А. К., Иноземцева К. М.** Интегративность и междисциплинарность как основа преподавания иностранных языков в профессиональных целях // Иностранные языки в школе. 2013. № 5. С. 9-16.
2. **Bentley K.** The TKT Course: CLIL Module. Cambridge: Cambridge University Press, 2010. 124 p.
3. **Brewster J.** Thinking Skills for CLIL [Электронный ресурс]. URL: <http://www.onestopenglish.com/thinking-skills-for-clil/501197.article/> (дата обращения: 03.09.2017).
4. **Coyle D., Hood P., Marsh D.** Content and Language Integrated Learning. Cambridge: Cambridge University Press, 2010. 173 p.
5. **Dale T., Tanner R.** CLIL Activities: A Resource for Subject and Language Teachers. Cambridge: Cambridge University Press, 2012. 284 p.
6. **Harrop E.** Content and Language Integrated Learning (CLIL): Limitations and Possibilities [Электронный ресурс]. URL: <http://www.encuentrojourn.org/textos/7.%20Harrop.pdf> (дата обращения: 08.07.2017).
7. **Hurajová A.** Content and Language Integrated Learning as a Bilingual Educational Approach in the European Context // European Journal of Science and Theology. 2015. Vol. 11/6. P. 5-14.
8. **Llinares A., Morton T., Whittaker R.** The Role of Language in CLIL. Cambridge: Cambridge University Press, 2012. 343 p.
9. **Meyer O.** Towards Quality-CLIL: Successful Planning and Teaching Strategies // Pulso: revista de educación. 2010. № 33. P. 11-29.
10. **TED Ideas Worth Spreading** [Электронный ресурс]. URL: <https://www.ted.com/talks> (дата обращения: 30.05.2017).
11. **Vázquez V. P.** Enhancing the Quality of CLIL: Making the Best of the Collaboration between Language Teachers and Content Teachers [Электронный ресурс]. URL: [http://www.encuentrojourn.org/textos/Pav\\_n\\_Enhancing%20CLIL\\_rev%20\(2\).pdf](http://www.encuentrojourn.org/textos/Pav_n_Enhancing%20CLIL_rev%20(2).pdf) (дата обращения: 30.05.2017).

**DEVELOPMENT OF PROFESSIONAL COMPETENCE OF UNIVERSITY  
TEACHING STAFF IN CONTENT AND LANGUAGE INTEGRATED LEARNING**

**Sal'naya Leila Kliment'evna**, Ph. D. in Pedagogy, Associate Professor  
*Southern Federal University, Rostov-on-Don*  
*lksalnaya@sfedu.ru*

The article is devoted to the issues of linguistic and methodological education for teachers of technical disciplines at higher education establishment. The author points out the importance of the development of foreign-language professionally oriented competence and formation of the methodical competence of teachers. The article describes the attempt of advanced training for university teaching staff and designing the programs of professional skills training at the foreign languages department. The program "Foreign Language for Implementation of Content and Language Integrated Learning" is considered.

*Key words and phrases:* professionally oriented communicative competence; professional competence; additional professional education; professional advancement; content and language integrated learning (CLIL).

УДК 378.046.4

*В статье рассматривается проблема совершенствования системы повышения квалификации учителей в условиях преобразования российской системы школьного образования. Приводятся результаты опроса, проведенного на курсах повышения квалификации учителей английского языка Республики Коми. Опрос позволил выяснить их мнение о современной системе повышения квалификации. На основе анализа результатов опроса предложены рекомендации по совершенствованию системы повышения квалификации учителей английского языка.*

*Ключевые слова и фразы:* повышение квалификации; учитель английского языка; профессиональное развитие; образовательный стандарт; профессиональный стандарт; компетентность; опрос.

**Стрекалова Наталья Анатольевна**

*Сыктывкарский государственный университет имени Путьирима Сорокина*  
*natastrekalova22@mail.ru*

**СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ СИСТЕМЫ ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ  
УЧИТЕЛЕЙ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА (НА ПРИМЕРЕ РЕСПУБЛИКИ КОМИ)**

Утверждение и вступление в силу Федерального государственного образовательного стандарта (далее – ФГОС) сначала начального образования в 2009 году, а затем и среднего (полного) общего образования в 2012 году привели к кардинальным изменениям в системе школьного образования.

ФГОС – принципиально новый для школы документ, поскольку включает:

- 1) новую цель – развитие личности на основе универсальных учебных действий;
- 2) новое содержание образования, которое предусматривает:
  - а) переход на системно-деятельностный подход в обучении;
  - б) возрождение воспитательной работы с целью воспитания и социализации обучающихся, их самоидентификации посредством лично и общественно значимой деятельности, социального и гражданского